

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno:09/10/2024 Ora: 09:00

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0765780	2039	Cirrito Federica	Di Gesù Floriana	ESTUDIO SOBRE EL DOBLAJE ITALIANO-ESPAÑOL DE LA PELÍCULA «LA MOSSA DEL CAVALLO» DE GIANLUCA MARIA	Nardi Edoardo	
0754553	2039	Spagnuolo Gandolfa Concett	Sciortino M.G.	"La voce di una Nakba senza fine: Analisi letteraria e traduttiva di 'Un dettaglio minore' di Adania Shibli"	Nesma Elsakaan	
0725062	2039	Marciano' Claudia	Di Gesù Floriana	Neurodidattica e apprendimento dello spagnolo come lingua seconda	Nardi Edoardo	
0758077	2039	Tarantino Agnese	Sciortino M.G.	Social media e didattica dell'arabo: analisi e strategie	Nesma Elsakaan	

Presidente: Sciortino M.G.

commissione: Di Gesù Floriana
Rizzo Alessandra

Gullotta Andrea
Sicari Daniele

Nesma Elsakaan
Nardi Edoardo limit.

Nigrelli Castrenze
Rumyantsev suppl

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno:09/10/2024 Ora: 10:30

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0756894	2039	Payenmootoo Serena Marie	Nigrelli Castrenze	IL CREOLO MAURIZIANO: UN'ANALISI LINGUISTICA SINCRONICA E DIACRONICA	Rizzo Alessandra	
0733656	2039	Tumminia Silvia	Rizzo Alessandra	Il documentario e il linguaggio giuridico: proposta di sottotitolazione di "Into The Weeds"	Nigrelli Castrenze	
0707265	2039	Amenta Salvatore	Sicari Daniele	Il ta'ziye-xwani a Qom	Sciortino M.G.	
0758832	2039	Scalici Martina	Nigrelli Castrenze	PROSPETTIVE SULLA TRADUZIONE AUTOMATICA: UNO STUDIO DEGLI INTENSIFICATORI TRA RUSSO E	Gullotta Andrea	

Presidente: Sciortino M.G.

commissione: Di Gesù Floriana
Rizzo Alessandra

Gullotta Andrea
Sicari Daniele

Nesma Elsakaan
Colombo supp.

Nigrelli Castrenze

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno:09/10/2024 Ora: 12:30

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0766594	2039	Thaninayagam Pragash	Rizzo Alessandra	Riferimenti culturali e scelte traduttive dal coreano all'italiano: il caso di Squid Game.	Di Gesù Floriana	
0757576	2039	Lombardo Chiara	Rizzo Alessandra	Traduzione audiovisiva e accessibilità: analisi contrastiva dei Sottotitoli per Sordi in "Unbelievable" e "Per Elisa - il Caso Claps"	Nigrelli Castrenze	
0767157	2039	Schembri Simona Pia	Nardi Edoardo	"Le Radici Linguistiche Galloitaliche in Sicilia: Un'Analisi Storico-Linguistica"	Nigrelli Castrenze	
0767459	2039	Spedale Mariagrazia Maddal	Nigrelli Castrenze	PROSPETTIVE SULLA TRADUZIONE AUTOMATICA: UNO STUDIO DEGLI INTENSIFICATORI TRA RUSSO E	Gullotta Andrea	
0750698	2039	Marsala Alessia	Rizzo Alessandra	Traduzione audiovisiva e multilinguismo. L'uso del multilinguismo come strumento narrativo in "Bastardi senza gloria" di Quentin Tarantino.	Di Gesù Floriana	

Presidente: Sciortino M.G.

commissione: Di Gesù Floriana
Sicari Daniele

Gullotta Andrea
Rizzo Alessandra

Nesma Elsakaan
Nardi Edoardo limit.

Nigrelli Castrenze
Colombo supp.

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno: 09/10/2024 Ora: 15:00

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0754437	2039	Ceraulo Giulia	Rizzo Alessandra	Storia, linguistica e traduzione queer: una proposta di traduzione per il documentario "Kokomo City".	Nigrelli Castrenze	
0766598	2039	Sicari Roberta	Rizzo Alessandra	Tradurre il multilinguismo e i riferimenti culturali nei film d'animazione: i casi di ELEMENTAL, LUCA, ENCANTO E COCO.	Di Gesù Floriana	
0760254	2039	Pelagalli Elisa	Rumyantsev Oleg	Il ruolo e le funzioni delle marche discorsive. Analisi corpus-based della particella nu nel transfer dal russo all'italiano	Colombo Duccio	
0755063	2039	Delfino Chiara	Vinci Renata	"Letteratura italiana in viaggio verso la Cina: Leonardo Sciascia e la traduzione cinese de Il giorno della civetta."	Tamburello Giuseppa	
0724803	2039	Butera Giulia	Rizzo Alessandra	LA TRADUZIONE AUTOMATICA: STORIA, SVILUPPO E IMPATTI SULLA TRADUZIONE UMANA	Nigrelli Castrenze	
0767842	2039	Falcone Erika Paola	Di Gesù Floriana	Traduttore umano versus neural machine: il caso del linguaggio giuridico	Rizzo Alessandra	

Presidente: Sciortino M.G.

commissione:
Colombo Duccio
Nigrelli Castrenze
Sicari supplente

Di Gesù Floriana
Rizzo Alessandra

Nigrelli Castrenze
Vinci Renata

Rumyantsev Oleg
Tamburello Giuseppa